



MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI

MEZI

ŽUPOU PEŠŤ (Maďarsko)

a

STŘEDOČESKÝM KRAJEM (Česká republika)

Župa Pešť (Maďarsko), zastoupená předsedou valného shromáždění panem Istvánem Szabóem, a Středočeský kraj (Česká republika), zastoupený hejtmankou paní Petrou Peckovou, dále společně jen Strany, se dohodly na uzavření Memoranda o spolupráci s cílem prohloubit vzájemné vztahy a spolupráci zaměřenou na rozvoj obou regionů.

Článek I

Strany v rámci svých kompetencí, v souladu s legislativou platnou v obou zemích, a také v souladu se závazky vyplývajícími z mezinárodních smluv, budou společně realizovat iniciativy spolupráce mezi oběma partnery, jejichž účelem bude rozvoj Župy Pešť a Středočeského kraje.

Článek II

Strany této dohody budou spolupracovat v následujících oblastech:

1. cestovní ruch a regionální rozvoj
2. kultura a památková péče
3. podnikání, věda, výzkum a inovace
4. školství
5. životní prostředí
6. doprava

Článek III

Strany mohou v rámci svých kompetencí spolupráci rozšiřovat o jiné oblasti neuvedené ve čl. II tohoto Memoranda.

Článek IV

Strany si budou předávat veškeré informace nezbytné pro rozvoj spolupráce, a to ve vědeckých, turistických, kulturních a i dalších oblastech.

Článek V

Strany budou pořádat výměny oficiálních a pracovních delegací. Náklady na pobyt oficiálních delegací budou hrazeny v závislosti na předem určeném formátu delegací a domluvě obou Stran. Cestovní náklady si bude hradit každá ze Stran.

Článek VI

Změny ustanovení tohoto Memoranda jsou možné s písemným souhlasem obou Stran, a jsou jeho nedílnou součástí.

Článek VII

Veškeré potenciální spory související s interpretací nebo realizací ustanovení tohoto Memoranda budou řešeny dohodou cestou bilaterálních konzultací.

Toto Memorandum se uzavírá na dobu pěti let od jeho podpisu s případnou možností prodloužení a vstupuje v platnost ke dni podepsání dotčenými Stranami.

Článek VIII

Toto Memorandum zaniká po třech měsících od dne písemného odstoupení od Memoranda kteroukoliv ze Stran.

Odstoupení od Memoranda nebude mít vliv na projekty a programy, které budou ve fázi implementace na základě ustanovení tohoto Memoranda, ledaže se Strany dohodnou jinak.

Strany výslovně prohlašují, že na základě tohoto Memoranda nevznikají žádné přímé ani nepřímé náklady, a že jakékoli náklady ve spojitosti s tímto Memorandem vyžadují schválení v souladu s platnou legislativou a nejsou žádným způsobem vymahatelné.

Podepsáno, v Budapešti, dne 22.9.2021, ve čtyřech vyhotoveních, ve dvou v jazyce českém a ve dvou v jazyce maďarském. Obě verze mají stejný právní účinek.

Župa Pešť (Maďarsko)



István Szabó
předseda valného shromáždění Župy Pešť

Středočeský kraj (Česká republika)



Petra Pecková
hejtmanka Středočeského kraje